

QUARTIER NACHRICHTEN

November / Dezember 2024 Nr. 6

Lachen, Feldli, Schönenwegen, Sömmerli, Waldacker, Waldau, Schönau



Aus dem Inhalt

Advents-Soppe mit Wii	3	Radgeber	20
Advent im Sömmerli	4	Naturmuseum	21
Gumpi / Stamm	5	Odd Fellow	23
Beruhigung im Hotel Rössli	6	Stadtmelder	25
Lachen damals	7/9	Aktive im Quartier	26/27
Gesundheitsseite	11	SV Fides	29
Lollypop / Samichlaus	13	Informationen	31
tiRumpel	15/16	Landeskirchen	32/33
Milizfeuerwehr SG West	17	Lachen in Lachen	34
Schweizerisches Rotes Kreuz	19	Agenda / Impressum	35



kreis
Wasser

Sanitär / Heizung / Service

**GEHT NICHT,
GIBT'S NICHT.**

Unsere Profis
für Sanitär
und Heizung.

Qualität, die überzeugt – bei Service und Kundenprojekten.
071 274 20 74 / www.kreiswasser.ch



**BÄRLOCHER
BAU**



**Altes erhalten ist gut.
Neues erschaffen auch.**

baerlocher-bau.ch #neubau #umbau
#kundenbau #isolation #renovation



WIR HELFEN IHNEN
GERNE: **071 277 33 44**

fehr
transporte

Muldenservice › Kippertransporte › Kies-, Sand-
und Betontransporte › Belagtransporte ›
Kranarbeiten › Winterdienst › Spezialfahrzeuge

Fehr Transport AG › Föhrenstrasse 1 › 9000 St. Gallen › www.fehrtransporte.ch

Inserate

Der Quartierverein Lachen

lädt ein



**Advents-Soppe mit Wii und an
unserem Quartierchristbaum
gehen die Lichter an**

am Freitag, 29. November 2024
auf dem Platz zwischen Migros und Drogerie Lachen
von 18.00 bis 20.00 Uhr

Gerne dürfen Schöggli, Guezli, Nüssli etc. zur Ergänzung
mitgebracht werden, danke!

Kollekte

Der QV Lachen freut sich auf Ihren Besuch!



Fröhliche Weihnacht überall....

Schon bald feiern wir die besinnlichste Zeit des Jahres. Für eine weihnachtliche Stimmung im Quartier sorgen wir auch dieses Jahr wieder mit unseren Adventsfenstern:



1. Dezember Schaukasten Quartierverein, Zürcher Strasse 45
2. Dezember Familie Egli Mikolasek, Rosenfeldweg 29 mit Glühwein-Apéro ab 17 Uhr
3. Dezember -
4. Dezember Familie Hilber-Schälle, Lilienstrasse 25
5. Dezember Kindergarten Lilienstrasse
6. Dezember Familie Genziani, Isenringweg 9
7. Dezember Schulhaus Feldli, Rosenfeldweg 9
8. Dezember Familie Oesch, Rosenfeldweg 26
9. Dezember Familie Nickl, Lilienstrasse 11
10. Dezember Familie Nüesch-Schütz, Sömmerlistrasse 12 mit Suppe von 18:00 bis 20:00 im 3.Stock bei Christa Nüesch & Urs Schütz
11. Dezember Familie Schait, Rosenfeldweg 22
12. Dezember Familie Meili-Estermann, Rosenfeldweg 32 mit Cello Konzert
13. Dezember tiRumpel, Stahlstrasse 3
14. Dezember Familie Wirth, Lilienstrasse 53
15. Dezember Familie Schmid, Sömmerlistrasse 37
16. Dezember Familie Mahle, Zürcherstrasse 95 mit Punsch / Glühwein ab 17.30 Uhr auf dem Spielplatz neben dem Haus
17. Dezember Familie Erni, Meisenstrasse 4
18. Dezember Familie Huber Knellwolf, Sömmerlistrasse 35
19. Dezember Familie Stocker, Lilienstrasse 45
20. Dezember Familie Hohl, Isenringweg 10
21. Dezember Offcut, Ulmenstrasse 5
22. Dezember -
23. Dezember Familie Hungerbühler-Froidevaux, Malvenweg 11
24. Dezember Familie Sturzenegger, Lilienstrasse 19 mit Brunch



HEROLD-TAXI.ch
2222 777

Sicher ans Ziel.
071 2222 777



Neu: Online buchen.
Auch per WhatsApp.





Gumpiburg zu vermieten

Unsere Gumpiburg macht jedes Fest zur Attraktion. Sie ist in 10 min. aufgebaut (aufgeblasen).

Sie brauchen einen Pw zum Transport. Das "Päckchen" wiegt ca. 100 kg und misst ca. 1x1m. Auf Wunsch steht auch ein Stromgenerator zur Verfügung.

Die Bedingungen für eine Miete und den entsprechenden Vertrag finden Sie auf unserer Homepage www.qv-lachen.ch

Gerne gibt Ihnen auch Auskunft

Christoph Schefer
081 413 42 85
christoph.schefer@hotmail.com

Quartierstamm Lachen

Wer Zeit und Lust hat, kommt einmal im Monat ab 19 Uhr zum Quartierstamm Lachen

Daten

Freitag	15.11.2024	Boa Bar
Mittwoch	18.12.2024	Billiard Pub
Dienstag	21.01.2025	Punto Zero
Mittwoch	19.02.2025	Kreuz Bistro
Freitag	25.04.2025	Boa Bar



Ziele

- Leute vom Quartier kennen lernen
- Wünsche mitteilen
- Plaudern über ...
- Lachen und Sein
- Begegnungsorte (Restaurants/Bars) im Quartier kennen lernen



Kontakt

Elisabeth Koller
079 374 16 36

Beruhigung im Rössli

Pius Jud. **Nachdem Ereignisse und Berichte zum Hotel Rössli an der Zürcherstrasse im Sommer hohe Wellen geschlagen haben, ist seit einiger Zeit eine gewisse Beruhigung eingetreten. Dies ist auf verschiedenste Faktoren zurückzuführen.**

An den 2. Runden Tisch unter der Leitung von Sonja Lüthi, Stadträtin und Karin Germann, Stiftung Suchthilfe sind weitere Personen, vor allem Direktbetroffene eingeladen worden: Evi Frei, die Verwalterin der Zimmer im Hotel Rössli, Ruedi Preisig, Fehr Transporte als direkter Nachbar, Peter Lutz, Tagesbetreuung Schönenwegen und Pascal Götte, aufsuchende Sozialarbeit der Stiftung Suchthilfe.

Allgemein wurde in der Runde bestätigt, dass es seit Oktober zu einer gewissen Beruhigung der Situation im Rössli gekommen ist. Seitens der Stadtpolizei wurde die Ressourcen deutlich erhöht und vermehrt Kontrollen vor Ort durchgeführt. Stadtpolizei und Kantonspolizei sind in ihren jeweiligen Bereichen aktiv. Zudem kam es zu vereinzelt Interventionen im Hotel und es wurden offenbar mehrere Personen weggewiesen. Auch die Quartierpolizisten sind oft sichtbar vor Ort, was vor allem zu einem erhöhten Sicherheitsgefühl im Schulhaus Schönenwegen beigetragen hat. Die Stiftung Suchthilfe war dort auch an einem Teamkonvent, beantwortete Fragen und gab Tipps, wie seitens Erwachsener mit Drogen konsumierenden Menschen umgegangen werden soll. Für Ruedi Preisig, als direkter Nachbar ist es täglich sehr schwierig: herumschreiende Hotelgäste, ein Kommen und Gehen mit lautem Türenknallen, ein kaum durchsetzbares Betretungsverbot seines Grundstücks direkt hinter dem Rössli, entsprechende Hinterlassenschaften in seinen Mulden und das angespannte Sicherheitsgefühl für seine

Chauffeurs, wenn sie mit den Lastwagen dort manövrieren.

Ich muss jedoch wie in meinem ersten Bericht nochmals betonen, dass für mich klar ist, dass Menschen mit Problemen, seien es Drogenabhängigkeit oder/und psychischen Erkrankung ein Recht auf einen menschenwürdigen Platz haben. Diese Zimmer im Rössli sind für sie ein solcher Ort. Aber ohne Hilfe schaffen es die meisten in ihrer Not kaum, ihre Zimmer in Ordnung zu halten. Verlieren sie diese jedoch, dann wird es für sie mehr als schwierig, eine andere Unterkunft zu finden. Philipp Fehr, Abteilungsleiter Sozialhilfe betont, dass Abklärungen und Projekte laufen, wie für solchen Menschen neben dem UFO (Unterkunft für Obdachlose, Notschlafstelle) geeignete Unterkunftsmöglichkeiten geschaffen werden können.

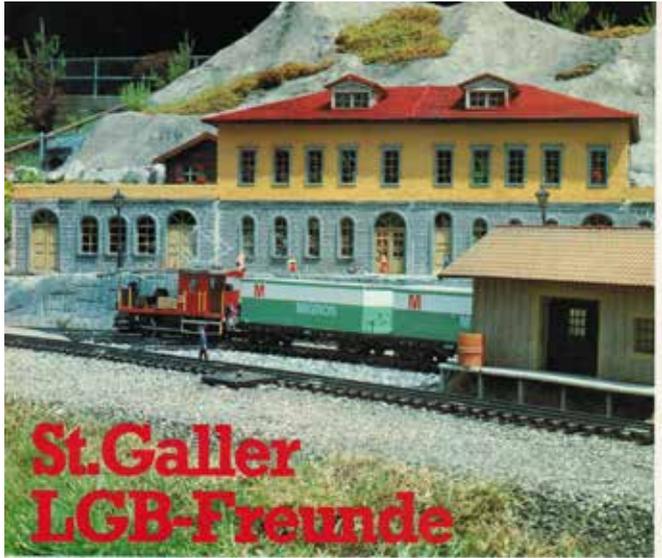
Es bleibt also zu hoffen, dass die Situation im Rössli soweit wie möglich weiterhin entspannt bleibt. Alle Beteiligten arbeiten daran. Auch der Drogenhandel scheint durch die polizeiliche Präsenz massiv eingeschränkt. Es gilt zu verhindern, dass das Rössli als Drogenhotspot bezeichnet wird, wie im Tagblattbericht vom 2. Oktober zu entnehmen ist. Dies ist gemäss Regine Rust sehr bedauerlich, denn daraufhin seien plötzlich viele auswärtige Drogenkonsumenten dort aufgetaucht.

Dem ist jetzt nicht mehr so. Die Hotelgäste sind bekannt und es wird auf sie geachtet. Sollte es wider Erwarten zu einem weiteren Anstieg kommen, kann auf die aufgegleiste Zusammenarbeit zurückgegriffen werden. Ein dritter Runder Tisch ist deshalb erst im Februar 2025 angesetzt. Aber vielleicht braucht es den ja gar nicht mehr...

Weiterhin gilt: Melden Sie unangenehme Beobachtungen der Polizei. Primo Inauen, Leiter Sicherheitspolizei betont, dass Mitteilungen ernst genommen werden und seitens der Polizei zeitnah darauf reagiert wird.

Der Schiltacker

Pius Jud. Die Junggebliebenen unter der Leserschaft können sich sicher noch ans Ausflugsrestaurant Schiltacker erinnern. Es stand in der Spiesegg unten, wo heute die Hundeschule steht. Etwas oberhalb, wo heute der Standplatz für Fahrende ist, war das Kinderparadies. Am meisten hat mich damals die Freilandanlage der LGB-Freunde fasziniert. Dort fuhren die etwa 15 cm hohen Modelleisenbahnzüge nach genauem Fahrplan. Es gab immer etwas Neues zu entdecken, denn die Erbauer der grossen Anlage hatten diese mit viel Liebe zum Detail gestaltet. Es gab sogar einen Wasserfall, wie das Foto unten rechts beweist. Dass ich überhaupt diese Fotos präsentieren kann, ist einem Zufall zu verdanken. Modelleisenbahn Zeitschriften interessieren mich in der Regel nicht, trotzdem habe ich

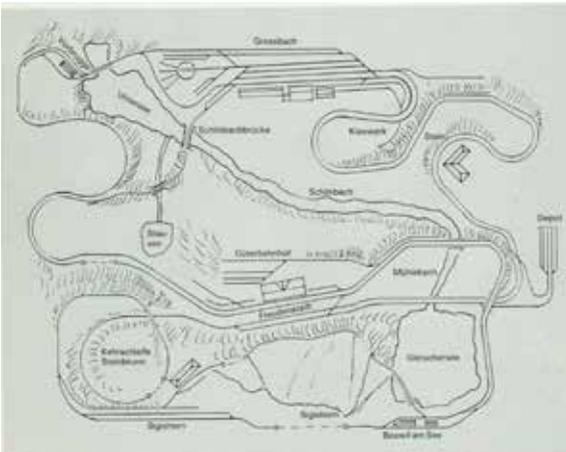


Impressionen von der LGB-Freilandanlage: Bahnhof «Birsig» (rechts) Vorbild des ersten St.Galler Bahnhofs!; Luftansicht sowie romantischer Wasserfall!

42

Am Wochenende 30./31. August findet an der St. Josefstrasse an der PTT-Autolinie St.Gallen-Engelburg ein Doppeljubiläum statt: Gefeiert wird der zehnte Geburtstag sowohl des «Clubs der LGB-Freunde St.Gallens» als auch des Freizeitparks Schiltacker, bei dem der Club Gastrecht genießt. Grund genug für die ME, einen Anlagenbericht über diese Freilandbahn zu publizieren!

Die Modell Eisenbahn 8/1988





Dä E-Druck't für alli



E-Druck AG
PrePress & Print
Lettenstrasse 21
9016 St. Gallen
+41 71 246 41 41
andreas.feurer@edruck.ch
www.edruck.ch

Digital- & Offsetdruck für **Firmen, Vereine und Privatpersonen**

Inserate

Wohn- und Lebensraum.



Wir planen, bauen, vermieten und verkaufen Wohn- und Geschäftsräume.
Wohnqualität hat einen Namen.



PFISTER

Max Pfister Baubüro AG • pfister-baubuero.ch
Burgstrasse 108 • Postfach • 9014 St.Gallen • T 071 274 17 17

die Septemberrnummer aus dem Jahre 1986 durchgeblättert. Dort wird das Zehnjahresjubiläum sowohl des Freizeitparks als auch der Eisenbahnanlage portraitiert. Neben der vielen Fotos findet man im Bericht auch einen Gleisplan, der die enorme Grösse der Anlage zeigt: 18 x 40 m! Dort liest man Namen wie Freudensstadt, Schiltibach, Sigishorn u.a. Dass der Schützengarten Sponsor der Anlage war, kann vermutet werden, da auf dem unteren Foto Güterwagen mit dessen Logo zu erkennen sind.

Neben der Modelleisenbahnanlage standen für uns Kinder im besagten Freizeitpark viele grössere und kleinere Spielgeräte bereit: Hamsterrad, Karussell, Klettertürme, Boote ... Durch einen weiteren Zufall bin ich letzthin auf dieses "Abziehbildchen" gestossen. Die waren mal voll Objekte der Sammlerbegierden! Dieses hier beweist, dass im Schiltacker auch Ponyreiten angeboten wurde. Daran



konnte ich mich nicht mehr erinnern. Wahrscheinlich, weil mir diese felligen, stark riechenden Vierbeiner, die von so vielen Mädchen und Knaben vergöttert werden, eher suspekt waren und ich deren Präsenz verdrängt habe. Zum Schluss meiner kleinen Reise in die Vergangenheit zeige ich noch zwei Ansichtskarten aus meiner Sammlung, die den Schiltacker und das Kinderparadies um 1980 zeigen.





Ihr Dachdecker in St. Gallen seit 1878!

DÄCHER · FASSADEN · SOLAR

merz+egger UU

SICHER, WIRTSCHAFTLICH UND FLEXIBEL.

- Vorplätze und Strassen
- Belagseinbau
- Pflästerungen
- Kanalisationen
- Werkleitungen
- Bautenschutz
- Betonsanierungen

MORANT

Strassenbau + BauTechnik



morant.ch

Inserate



SUTTER AG
HOLZBAU

sutter ag holzbau
mingerstrasse 12, 9014 st. gallen
071 277 11 57 / www.sutteragholzbau.ch

ST **STÖCKLE
METALLBAU**

T 071 272 54 24 | www.stoeckleag.ch



Damit Ihre Augen gesund bleiben

Neben oxidativ bedingten Schäden können auch stoffwechselbedingte Störungen der Mikrozirkulation, allergische Reaktionen oder Infekte zu Krankheiten des Auges führen. Zu den wichtigsten Augenerkrankungen zählen der graue Star, der grüne Star, die Makuladegeneration, Netzhautablösung, Bindehautentzündungen und Gerstenkörner. In der Regel ist die Motivation, präventiv etwas für seine Augen zu tun, für die meisten Menschen eher gering. Wenn Probleme auftreten, schaffen Augentropfen, Brillen oder chirurgische Eingriffe Abhilfe. Bei einigen dieser Krankheiten weiss man recht gut, wie man mittels Ernährung und Mikronährstoffen sinnvoll vorbeugen und die klassischen medizinischen Massnahmen begleitend unterstützen kann. Dabei spielen antioxidative Nähr- und Pflanzenstoffe eine wichtige Rolle. Zur Erhaltung der Sehkraft sollten frische Lebensmittel, die reich an Antioxidantien sind, wie z.B. Carotinoiden, Vitamin A, C und E, Vitamin B2, Selen und Zink, bevorzugt gegessen werden. All diese Nährstoffe sind aus einer nährstoffreichen, fettarmen Ernährung zu beziehen, die reichlich Gemüse und daneben auch Obst (z.B. Karotten, Brokkoli, Melonen und Orangen) umfasst. Eine langfristige, ausreichende Versorgung mit antioxidativen Nährstoffen kann einen wichtigen Beitrag zur Verminderung des Risikos des grauen Stars sowie der Makuladegeneration leisten. Diese beiden Augenkrankheiten gehören in den Industrieländern zu den häufigsten Ursachen, für Sehschwäche bei älteren Menschen. Die regelmässige Einnahme von ausreichend dosierten Nahrungsergänzungsmitteln ist auch geeignet, kleine Augenprobleme – z. B. trockene, brennende, juckende und müde Augen – zu vermeiden oder zu bessern.



Folgende Produkte sind besonders empfehlenswert:

Axapharm Complex 45+: Multivitaminpräparat mit allen wichtigen Vitalstoffen zum allgemeinen Aufbauen und speziell für die Augen. Es beinhaltet alle Vitalstoffe plus speziell für die Augen viel Zink, Selen, Beta-Carotin, Lutein, Zeaxanthin, Vitamin A und alle B-Vitamine.

Burgerstein Eyevital: Speziell für die Augenunterstützung. Mit Lutein, Zeaxanthin, Zink, Selen, Beta-Carotin und B-Vitaminen.

Für die Augenpflege: Hylo Care (Hyaluron und Dexpanthenol) für leicht trockene und entzündete Augen, Hylo Dual (Hyaluron und Ectoin) für trockene und leicht entzündete Augen und Hylo Dual Intense (hochdosiertes Hyaluron und Ectoin) für sehr trockene und leicht entzündete Augen.

Bei Gerstenkörnern: Similasan Graphites Tropfen und / oder die Hylo Night Vitamin A Salbe helfen schnell und bringen die Gerstenkörner zum Verschwinden.

Gerne beraten wir Sie in der Lachen Drogerie. Wir freuen uns auf Sie.



Gesund leben & schön pflegen



Lachen Drogerie

Ulmstrasse 9 - 9000 St.Gallen - Tel. 071 278 26 23 - www.lachen-drogerie.ch



30. St. Galler Adventssingen Sonntag, 22. Dezember 2024



17.30 Uhr

Die Beleuchtung im Klosterhof wird ausgeschaltet. Die verteilten Kerzen und der Weihnachtsbaum verwandeln das Klostergelände in ein Lichtermeer. Alle sind eingeladen, unter der Begleitung der Stadtmusik St.Gallen bekannte Weihnachtslieder zu singen.

18.15 Uhr

Ende des Adventssingens.

Mitwirkung:

- Stadtmusik St.Gallen
- St.Galler Chöre
- Postturnverein St.Gallen

Sponsoring:

Medienpartner:

E-Druck AG, St.Gallen; Stadt St.Gallen;
St.Galler Stadtwerke; Kanton St.Gallen;
Radio TV Helfenberger, Abtwil;
Acrevis Bank, St.Gallen; Migros Kulturprozent



Platz für Inserate? Klar! Info

pius.jud@bluewin.ch

Dieses traumhafte Gartenhaus ist ruhig gelegen neben dem Wald. Die Parzelle ist mit 250 m² riesig gross. Eine Pergola mit Trauben beschattet den grossen Sitzplatz. Ein riesiges Glashaus gehört dazu und ein steinernes Cheminée. Im Gartenhaus (260x187 cm) ist eine Flüssiggasheizung eingebaut (mit Kontrollschein vom Fachmann eingebaut), an der ein Gaskochherd hängt. Diese Heizung erlaubt ein sicheres Nickerchen im Gartenhaus auch in regnerischen Tagen, denn der Auspuff des Gases geht nach aussen. Gekocht wird im Vorraum des Gartenhauses, ebenfalls eine Pergola, jedoch überdacht, von 250x250 cm. Das Dach wurde anfangs dieses Jahres renoviert. Das Gartenhaus hat einen Wert von 3100 Fr.

Der Pachtzins pro Jahr beträgt 417 Fr.

Zögere nicht, sondern greif sofort zu, wenn das herrliche Gartenhaus deinem Herzen entspricht. Es ist sofort verfügbar.

Judith Meili, Whatsapp 079 545 50 89



Familiengarten Waldau: Gartenhaus zu verkaufen



CHLAUSGRUPPE ST. OTMAR

Nikolaus KOMMT NACH HAUS

Donnerstag, 5. Dezember ab 18.00

Freitag, 6. Dezember ab 16.30

Samstag, 7. Dezember ab 16.30

ANMELDUNG BIS 24. NOV. UNTER
CHLAUSGRUPPE.STOTMAR.CH

Kita,
Kindergärten,
Besuche im
Wald Fr. 80.--

Vereine nach
Vereinbarung



Unkostenbeitrag:
Fr. 25.- pro Familie.
Bei mehreren Familien
Reduktion von
Fr. 5.-- /Familie
Spenden erwünscht

Der Beitrag dient zur Deckung der Unkosten
und für gemeinnützige Zwecke.
Alle Beteiligten machen ihren Einsatz
unentgeltlich und aus Freude
am Samichlausbrauchtum und für die Kinder.

Weitere Infos oder Fragen:
an Philipp Wirth chlaus@stotmar.ch
Whatsapp / Tel: 079 230 76 67



Offene Jugendarbeit West

Jugendtreff lollypop

Domenica Del Tiglio

E-Mail domenica.deltigilio@stadt.sg.ch

Telefon 071 224 63 38

Öffnungszeiten

Mi 14-18 Uhr, Fr 18-22 Uhr

Mädchentreff West

Elfi Blochberger

E-Mail elfi.blochberger@stadt.sg.ch

Telefon 071 224 44 51

Öffnungszeiten

Mi 14 bis 17 Uhr und Fr 17 bis 20 Uhr

jeden 2. Freitag Oberstufentreff 20-22

Uhr

Instagram: @offenejugendarbeitwest

Facebook: Offene Jugendarbeit West

Altersheime
Sommerli

Gina Egli, Aktivierung, freut sich auf Ihre unverbindliche
Kontaktaufnahme.

Verein Altersheime Sommerli
Sommerlistrasse 43 | 9000 St. Gallen
071 277 19 02 | oaase@sommerli.ch

**Öffentliche
Informations-
veranstaltungen
der Altersheime
Sommerli**

2025

Donnerstag, 23.1.25 Beginn: 15.00 Uhr

Bewegung und Ernährung

Willi Dahinden, ehem. Sportlehrer Kanti SG

Bewegung, das wichtigste Medikament, um
gesund älter zu werden. Theoretisch und prak-
tisch erfahren Sie einiges zu diesem Bereich.

Donnerstag, 20.3.25 Beginn: 15.00 Uhr

Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag einfach erklärt

Christina Gill, Pro Senectute St.Gallen

Man weiss nie, welche Wendungen das Leben
nimmt. Rechtzeitig vorsorgen ist wichtig.

Donnerstag, 22.5.25 Beginn: 15.00 Uhr

Das Quartier Lachen und seine Geschichten: Wieso Lachen?

Walter Frei, Theologe und Lokalhistoriker

Mit seinem umfangreichen Wissen und seinen
lebendigen Erzählungen wird Frei historische
Anekdoten sowie interessante Details über das
Quartier und seine Entwicklung schildern.



Pflegeheim
St. Otmar



Restaurant OTMAR

Wir verwöhnen Sie gerne mit einem

Mittagessen von 11.00 bis 13.00 Uhr

Montag bis Sonntag

Reservation empfehlenswert

Geniessen Sie in angenehmer Gesellschaft ein feines und ausgewogenes Essen mit Auswahlmöglichkeit zu günstigen Preisen.

Es besteht auch die Möglichkeit zum gemütlichen Zusammensein bei

Kaffee und Kuchen

13.00 bis 16.30 Uhr

Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Auf unserer Homepage www.otmarsg.ch finden Sie den wöchentlichen Menüplan und andere interessante Informationen mit Fotos über unser Haus.

PFLEGEHEIM ST. OTMAR, ST. GALLEN, Schönauweg 5

Tel. 071 274 47 47, info@otmarsg.ch

Ihr Vorhangspezialist in der Region

Vorhänge

Tischwäsche

Kissen

Accessoires

Beschattung



Schönbrunnstrasse 14 9000 St. Gallen 071 352 50 55 www.ewag-vorhangwelt.ch

umfassende Auswahl für jeden Geschmack

grosser Showroom

kostenlose Heimberatung

Massanfertigungen

Vorhangkonfigurator auf unserer Homepage



Programm

Begegnung

	HEKS WinterQuartier Jeden Dienstag Vormittag	09-11
	Begegnung + Austausch mit Migrant:innen / HEKS Neue Gärten	Ort: tiRumpel
	ElternCafé Jeden Montag für Eltern mit und ohne Kleinkinder	09:15-11:15
	Spielen, austauschen, gemütliches Zusammensein	Ort: tiRumpel
	Frauen Lachen Kochen, plaudern, austauschen	22.11 09-11 06.12 09-11 20.12 09-11
	Frauen aus aller Welt begegnen sich und tauschen aus	Ort: tiRumpel
	Vater-Kind-Treff! Vater-Kind-Malen im Malatelier tiRumpel	30.11 14-17
	Offenes Malatelier für alle Väter und Kinder! willkommen! mit Zvieri, Spiel und Spass	Ort: tiRumpel

Kurse

	Malatelier für Alle und Eltern-Kind-Malen ca. alle zwei Wochen im Atelier beim Kinderlokal	09:15-11:15
	Malen und Gestalten, Eintritt frei, Kollekte 18.11 02.12 16.12	Ort: tiRumpel
	Yoga für Alle Jeden Mittwoch	18:30-19:45
	für Gross + Klein, fliessend + sanft für Alle, Kollekte	Ort: tiRumpel
	Kreativ-Raum für Alle Offenes Atelier für Erwachsene	13:30-15:30
	Ausdruck und Kreativität, Eintritt frei, Kollekte 18.11 02.12 16.12	Ort: tiRumpel

Information

	QuartierSchalter Jeden Dienstag Nachmittag	16:30-19
	Raum für Fragen und Anliegen, kostenlos, ohne Anmeldung	Ort: tiRumpel



Kinder

**KinderKiosk**
anlässlich dem Tag der Kinderrechte21.11 | 15-17
22.11 | 15-17

Kinder verkaufen Selbstgebasteltes. Der Erlös wird Kindern auf der Flucht gespendet.

Ort: [Platz bei der Migros](#)**tiRumpel Topf**
zweimal im Monat für alle Kinder von 4 bis 12 Jahren

15:30-18:30

Gemeinsam kochen und essen wir feine Menus aus aller Welt, 18.11 | 09.12 | 13.01

Ort: [tiRumpel](#)**Kindertreff**
jeden Mittwoch für alle Kinder von 4 bis 12 Jahren

14-17

Komm auch! Basteln, spielen, kochen, lachen + vieles mehr

Ort: [tiRumpel](#)**Maitli*treff**
jeden Donnerstag für alle Mädchen* von 4 bis 12 Jahren

15-17:30

Bauen, spielen, basteln, tanzen, kochen und vieles mehr

Ort: [tiRumpel](#)**Buebe*treff**
jeden Freitag für alle Knaben* von 4 bis 12 Jahren

15-17:30

Bauen, spielen, kämpfen, lachen, kochen und vieles mehr

Ort: [tiRumpel](#)

Diverses

**Schenk mir eine Geschichte -Tigrinya**
Erzählstunde in Tigrinya

14-15:30

Kinder ab 3 Jahren mit Muttersprache Tigrinya in Begleitung, 16.11 | 30.11

Ort: [Bibliothek Katharinen](#)**Adventsfenster**
Wir beleuchten unser Fenster

ab 16 Uhr

Am 11. Dezember ab 16 Uhr gibt es eine Wintergeschichte, Punsch und Guezli für alle

Ort: [tiRumpel](#)

eine schöne Zusammenarbeit mit

Informationen:

Frauen Lachen	Carola	071 224 05 34
Pro Senectute	Sandra	071 227 60 08
Yoga	Ishtar	077 435 43 41
Elterncafé	Kathrin	077 458 48 70
Malatelier	Sandra	079 303 26 13
HEKS Neue Garten	Adelheid	076 476 83 82
Valida	Jeromias	079 520 98 84
Verein tiRumpel	Kathrin	077 458 48 70

Verein tiRumpel
Stahlstrasse 3
9000 St.Gallen
071 277 27 87
info@tirumpel.ch
tirumpel.ch
brachelachen.ch

Orte

[tiRumpel](#) Stahlstrasse 3, St.Gallen[Bräche Lachen](#) Schönaustrasse 68, St.Gallen

Ein Dank

Nein, einen grossen Dank an dich, Alex. Dies wird nun die letzte unserer Quartiersblatt-Ausgabe sein, die von dir gegengelesen und mit deinem Namen signiert wird. Gefühlt erst vor paar Monaten (dabei ist es doch schon 3 Jahre her) hast du als Kompaniekommandant die beiden Züge 3 und 4 der Kompanie West übernommen. Unter deiner Führung haben wir uns in Einsatzübungen sowie in Ernsteinsätzen weiterentwickelt und verschiedenste Herausforderungen gestemmt. Unter anderem wurde besonders deine Nähe zu uns geschätzt, so warst du unter anderem auch beim Atemschutznotfalltrupp mit vollem Einsatz dabei oder an besonderen Übungseinheiten, wie denen von unserem Ersteinsatzelément-Übungssamstag. Wir wünschen dir für deine Zukunft alles Beste und freuen uns, dich an dem ein oder anderen Anlass begrüssen zu dürfen!

Ein Ende

Leider verabschieden wir uns nicht nur von unserem Kompaniekommandanten. Auch hat es wieder Kameraden, welche ihre 20jährige Dienstzeit erfüllt haben und ihre Züge auf Ende dieses Jahres verlassen. Meist geht mit ihnen auch sowas wie eine Ära vorbei – viel Wissen geht mit ihnen, Erfahrung, aber auch die ein oder andere «Räuber-Geschichte». Auch ein herzliches Dankeschön an Euch! Und wir hoffen, dass Ihr uns noch lange bei einem gemütlichen Glas Bier mit Euren Geschichten und Erlebnissen unterhalten werdet.

Ebenfalls zu Ende geht es mit unseren jetzigen Brandschutzkleidern. Bereits noch im Dezem-



ber werden wir mit neuen Brandschutzhosen sowie -jacken ausgerüstet. Vor paar Monaten durfte jeder von uns diese anprobieren und es wurde von jeder Kameradin und von jedem Kamerad Mass genommen. So erhält jeder von uns eine (fast so gut wie) massgeschneiderte Brandschutzbekleidung.

Und auch das Jahr 2024 neigt sich immer schneller dem Ende zu. Die letzten Zugübungen stehen an, die letzten Einzelfahrerübungen für dieses Jahr werden noch schnell abgemacht, die letzten Sicherheitswachen stehen an. Wobei die allerletzte Sicherheitswache – auch dieses Jahr sind wieder Kameradinnen und Kameraden in der Silvesternacht am Klostert im Einsatz – eigentlich auch fast die erste vom neuen Jahr ist.

An dieser Stelle nochmals einen grossen Dank an all unsere Kameradinnen und Kameraden, aktiven, ehemaligen und bald ehemaligen, für Euer Engagement, Herzblut und all die vielen Stunden zu Gunsten unserer Stadt St.Gallen.

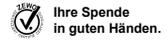
Ihre Milizfeuerwehr St. Gallen West
Hptm Alex Cerdan / Lt Miriam Hefti

winterhilfe

St. Gallen

Rosenbergstr. 69, 9000 St. Gallen
 Telefon 071 222 12 91
sg.winterhilfe.ch

Weil Armut in der Schweiz oft unsichtbar ist.



Postfinance
 IBAN CH57 0900 0000 9000 7511 8
 Danke für Ihre Spende.

Heute leben in St. Gallen wieder mehr Menschen in Armut. Mit Ihrer Spende leisten wir schnelle Hilfe.



Jetzt mit TWINT spenden!

-  QR-Code mit TWINT-App scannen
-  Betrag und Zahlung bestätigen



Altersheime Sömmerli - seit über 100 Jahren im Quartier verwurzelt

Ferienzimmer – Schnupperzeit – Ein neues Zuhause

In unseren komfortabel ausgestatteten Zimmern können wir Ihnen alle Möglichkeiten, abgestimmt auf Ihre individuellen Wünsche, bieten. Gerne nehmen sich Herr Roland Knöpfli oder Frau Catrina Hackenberg Zeit für Sie, beraten Sie und machen auch eine persönliche Führung durch unsere Häuser. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Verein Altersheime Sömmerli
 Sömmerlistrasse 45
 9000 St. Gallen
 071 272 18 00 / verwaltung@soemmerli.ch / www.soemmerli.ch

Wohnen wie zu Hause, nur bequemer.
Eine echte Alternative zu einer eigenen Wohnung.



Rotkreuz-Fahrdienst sucht Freiwillige

Freiwillige des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten betagte, kranke oder beeinträchtigte Menschen zum Arzt, in die Therapie oder zur Kur. In der Stadt St. Gallen und deren Umgebung werden weitere freiwillige Fahrerinnen und Fahrer gesucht.

Für viele Menschen ist der Weg zum Arzt oft ein beschwerliches Unterfangen. Um den Fahrdienst kostengünstig anzubieten, ist das Schweizerische Rote Kreuz auf die Mitarbeit von Freiwilligen angewiesen. Dabei können die Freiwilligen die Häufigkeit ihrer Einsätze (Montag – Freitag) selbst bestimmen. Gesucht werden routinierte Autofahrerinnen und Autofahrer, welche gut mit Menschen umgehen können, diskret, zuverlässig und belastbar sind sowie ein eigenes Auto besitzen. Geboten wird eine KM-Spesenentschädigung nach Aufwand, Versicherungsschutz während den Fahrten,



Bildlegende: Rotkreuz-Fahrdienst sucht neue Freiwillige; ©SRK, Ruben Ung:

Benzinkarte mit Vergünstigung sowie die kostenlose Teilnahme an Freiwilligen-Kurse. Die Freiwilligen werden fachlich geschult und stellen im Gegenzug ihre Freizeit zur Verfügung.

Weitere Auskünfte erteilt

Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton St.Gallen
Daniela Mares, Leitung Fahrdienst
071 227 99 66 | fahrdienst@srk-sg.ch
www.srk-sg.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton St. Gallen



WERBER

Visuelle Kommunikation

Signaletik
Beschriftungen
Grafik





radgeber.ch gravelab

Seit über 10 Jahren ist an der Sömmelistrasse 12 der **radgeber** für Velofragen mit Rad und Tat parad. In dieser Zeit ist ein stattlicher Kundenstamm gewachsen.

Um den stetig wachsenden Herausforderungen in Zukunft noch professioneller zu begegnen, wird ab 1. Januar 2025 eine Verjüngungskur und eine organisatorische Verbesserung angepackt. Neu wird Ludwig zum Team dazu stossen. Ludwig ist ein leidenschaftlicher Velofahrer und ein begeisterter Fahrradmechaniker. Ludwig hat seine Lehre im rad 9 in Rorschach abgeschlossen. So profitiert der Laden von zwei motivierten und kompetenten Velofans.

Neben schweizer Elektrovlos, Mountainbikes, Tourenvelos und Rennvelos finden auch ambitionierte Biobiker professionelle Beratung.



Neu wird dem Gravelbereich eine eigene Abteilung gewidmet. Im Gravel-Labor, dem sogenannten Gravelab, werden Gravelbikes nach Kundenwunsch von Grund auf aufgebaut.

Der **radgeber** freut sich auf deinen Besuch.



Eiszeit im Naturmuseum St.Gallen

St.Gallen unter einer 1000 Meter dicken Eisdecke: heute unvorstellbar, während der Eiszeit Realität. Das gegenwärtige Eiszeitalter begann vor 2.6 Millionen Jahren: Seither wechseln sich längere Kalt oder Eiszeiten mit kürzeren Wärmephasen ab. Die vorerst letzte Eiszeit endete vor rund 12 000 Jahren und hinterliess eine durch Gletschervorstösse geprägte Landschaft. Die Ausstellung des Naturmuseums Olten bietet einen faszinierenden Einblick in diese Welt. Einerseits zeigt sie die Landschaftsformen anhand von Bildern aus der kanadischen Arktis, andererseits auch die damals bei uns lebenden Tiere. Darunter ist das mächtige Mammut, exklusiv in St.Gallen als neue Skelettrekonstruktion zu sehen. Beinahe zum Leben erweckt wird auch der ausgestorbene Höhlenbär mit einer nach neuesten Erkenntnissen erstellten Rekonstruktion aus unserem Präparatorium.

Öffentliche Führungen

Fr 22. November 2024, 18–19 Uhr
Nachts im Museum: Mit der Taschenlampe durchs ganze Museum, Sandra Papachristos, Leiterin Kommunikation, Naturmuseum St.Gallen.
Kosten: CHF 20.–, Teilnehmerzahl beschränkt
Mindestalter: 8 Jahre
Anmeldung: info@naturmuseumsg.ch

Abendvorträge (Freier Eintritt, ohne Anmeldung)

Mi 27. November 2024, 19–20 Uhr
Eiszeitkunst – die Höhlen- und Kleinkunst der Jüngeren Altsteinzeit, Dr. Ingmar M. Braun, Archäologe mit Schwerpunkt Urgeschichte

Mi 11. Dezember 2024, 19–20 Uhr
Unverfroren: Eiszeitliches Inselhüpfen im Tierreich
Karin Urfer, Kuratorin Wirbellose, Naturmuseum St.Gallen



Schneehuhn im Sommergefieder mit Küken – sie gehörten bereits zur Tierwelt der Eiszeit.



Maschkaebchsen sind perfekt angepasst an ein Leben am Eisrand. Heute kommen sie nur noch in der Arktis vor.



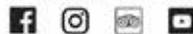
12 · 10 · 24
– 23 · 02 · 25

Museum à la carte
Private Führungen für Sie und Ihre Gruppe durch die aktuelle Sonderausstellung.
Anfragen: info@naturmuseumsg.ch

Naturmuseum St.Gallen
Rorschacher Strasse 263
CH-9016 St.Gallen
T 071 243 40 40
www.naturmuseumsg.ch
Bus Nr. 1 Richtung Stephanshorn
bis Haltestelle «Naturmuseum»

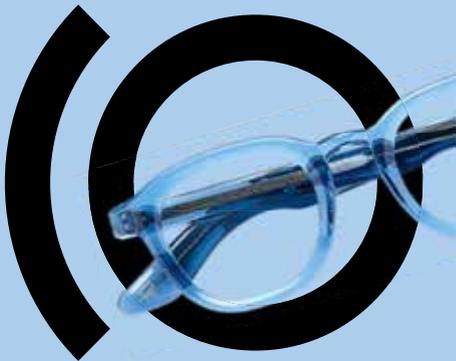
Öffnungszeiten
Di–So 10–17 Uhr durchgehend geöffnet
Mi 10–20 Uhr Abendöffnung
Geschlossen:
24., 25., 31. Dezember 2024,
1. Januar 2025

Besuchen Sie uns auch auf:



RYSER

Optik & Akustik



**Qualifizierte Sehberatung, Brillen und
Kontaktlinsen am Marktplatz St. Gallen
Telefon 071 222 31 23**

RYSER

Optik & Akustik



**Qualifizierte Hörberatung und
Hörgeräte am Marktplatz St. Gallen
Telefon 071 222 31 23**



**Sessel Caruzzo
Hocker geschenkt!**



Ulmenstrasse 9 | St.Gallen | 071 279 20 20 | sitandsleep.ch



Zeitgeist zwingt die Odd Fellows St. Gallen zur Aufgabe

Die Odd Fellows, eine weltweite Männervereinigung, die seit 89 Jahre auch in St. Gallen eine Niederlassung hat, gibt mangels neuer Mitglieder ihre Tätigkeit per Ende 2024 auf. Diese Organisation hält ihre Mitglieder dazu an, durch Arbeit an sich selbst die ethischen Werte Freundschaft, Liebe und Wahrheit zu verwirklichen. Dabei soll der Einzelne aus der Gemeinschaft die Motivation und Kraft schöpfen. Über die Jahre sind die Odd Fellows auch immer wieder mit Vergabungen an soziale Institutionen in der Öffentlichkeit in Erscheinung getreten. Seit 1958 haben die Odd Fellows ihren Sitz an der Burgstrasse 39 in St. Gallen, also im Quartier St. Otmar. Eigentümerin dieser Liegenschaft ist die Alpstein-Gesellschaft. Der erste Stock, der bisher durch die Odd Fellows belegt wurde, wird nun frei. Er eignet sich gut für Vereine oder andere Gemeinschaften, aber auch für neu gegründete Firmen.

Weitere Auskunft erteilt:

Alpstein-Gesellschaft, Rolf Hofstetter
079 466 43 71



Odd Fellows St.Gallen geben auf

Weihnachts-Spezialangebot



**CLAUDE
MOSER**
Fahrschule

**Kontakt für Terminvereinbarung,
Gutscheinbestellung oder Fragen**

Hagenstrasse 51
9014 St. Gallen
079 884 01 08

[fahrschule-claude@bluewin.ch](https://www.claude-moser-fs.ch)
<https://www.claude-moser-fs.ch>

Aktion bis 31.12.2024

Kat.: B / BPT / Kontrollfahrten

Die ersten 4 Lektionen
à Fr. 60.00 statt
Fr. 80.00

Fr. 240.00 statt Fr. 320.00

**Keine versteckten Admin- oder
Versicherungsgebühren.**



Dank uns Zuhause bleiben. Mehr Alltag möglich machen.

Wir bieten

Allgemeine Pflege
Psychoziale Pflege
Pflege bei Demenz
Unterstützung im Alltag
Wundbehandlung
Palliative Pflege



Spitex St.Gallen AG
www.spitex-stgallen.ch
Tel. 071 277 66 77



Gönnerverein St.Gallen

SPITEX



Stadtmelder

Pius Jud. Kennen Sie den Stadtmelder? Dies ist ein Online-Tool, das die Stadt St.Gallen auf ihrer Homepage eingerichtet hat, um auf Anliegen von Bürgerinnen und Bürger effizient einzugehen.

m.stadt.sg.ch – die Spielregeln:

Melden Sie Mängel oder Lob zur städtischen Infrastruktur einfach und bequem. Je genauer Ihre Meldung (wenn möglich inkl. Foto), desto effizienter können wir sie bearbeiten. Wir bitten um einen freundlichen und respektvollen Umgang. Unsere Netiquette finden Sie hier.

Das passt in den Stadtmelder:

Mängel an der städtischen Infrastruktur (Schlagloch, kaputte Treppenstufe, Strassenlaterne, beschädigtes Bushäuschen, defekte Schaukel auf Spielplatz etc.)

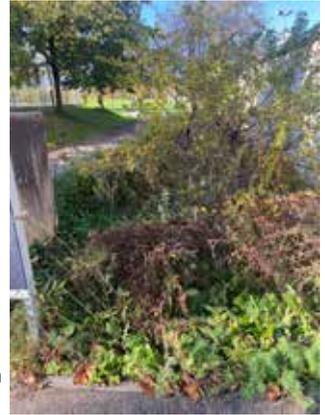
Das passt nicht in den Stadtmelder:

- Anliegen, die eine sofortige Intervention erfordern: Stadtpolizei anrufen, Tel. +41 71 224 60 00 oder 117 für Notfälle.
- Politische Anliegen und grössere Änderungen an der Infrastruktur: Nutzen Sie dafür die anderen Möglichkeiten der Partizipation: stadtsg.ch/mitwirken.
- Meldungen zu privaten Grundstücken (wem eine Liegenschaft gehört, finden Sie auf map.stadt.sg.ch).
- Fragen zu Bus-Verbindungen: Nutzen Sie dafür vbbsg-support.ch.

Dies ist ein Beispiel, das unser Quartier, bzw. die Kreuzbleiche betrifft:

Melderin:

Mich würde es freuen, wenn es hier zum Eingang der Kreuzbleiche wieder einmal schön aussehen würde. Dieser Wildwuchs, der vor langer Zeit sehr schön war, ist schon laaange für einen Rückschnitt fällig. Merci vielmol.



Antwort der Stadt:

Besten Dank für Ihre Meldung. Bei der genannten Fläche handelt es sich um Wildstauden. Stadtgrün ist bemüht eine naturnahe Grünflächenpflege zu betreiben, die Insekten und Kleinlebewesen fördert. Dies ist Teil der Biodiversität und Artenförderung. Dazu gehört wie hier das Stehenlassen von Samenständen, die als Nahrungsquelle und Unterschlupf dienen. In den Hohlräumen der Triebe können zudem Insekten die Eiablage machen. Aus diesem Grund werden diese Wildstauden erst zu einem späteren Zeitpunkt, das heisst gegen das Frühjahr geschnitten. Freundliche Grüsse Ihre Stadt St.Gallen



	Ansperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
Arbeit mit Familien	Ramona Casanova-Baumgartner	071 224 05 53 ramona.casanova@kathsg.ch www.kathsg.ch/familien	Pfarrzentrum St.Otmar Grenzstr. 10	
Brache Lachen	Kathrin Rieser	www.brachelachen.ch	Schönaustrasse	Siehe S. 14
Chor zu St.Otmar (Kirchenchor)	Stefan Eiterlin	071 535 37 53	Pfarrzentrum St.Otmar	Probe am Mittwoch 19.40 h
CEVI St.Gallen	Marion Jaksch Regula Sandgaard-	071 222 11 22 info@cevisg.ch	Florastrasse 14	siehe www.cevisg.ch
ELKI-Turnen	Lukas Bucheli	078 629 81 51	Turnhalle Schönenwegen	Freitag 17.30- 18.15 h
Evangelische Kinder- und Jugendarbeit	Jessica Mühlematter	071 278 30 68 jessica.muehlematter@straubenzell.ch www.straubenzell.ch	Oberstr. 298	
Familiengarten-Verein Feldli	Stefan Meyer Engelwiesstr. 5a		Vereinshaus im Areal	
Familiengarten-Verein Waldau	Joe Hildebrand Maletic Nevenko	071 222 89 53 079 826 76 33	Schönauweg	
Fussballclub FC Fortuna St.Gallen	René Bühler	079 195 06 79 praesident@fcfortuna.ch	Vereinslokal Sportplatz Kreuzbleiche	Der Präsident gibt gerne Auskunft.
Fraueingemeinschaft St.Otmar	Gabi Stieger	071 277 36 78 gmastieger@bluewin.ch		Halbjahres- programm
FrauenLachen	Kath. Sozialdienst Z Carola Zünd Frongartenstrasse 11 9000 St. Gallen	071 224 05 34 carola.zuend@kathsg.ch	Kinderlokal tiRumpel Stahlstr. 3	siehe in diesem Heft
Frausportverein St.Otmar St.Gallen	Brigitte Corrodi	077 428 55 90, 1corrodi@bluewin.ch	Turnhalle Feldli	Dienstag 19.15-20.15 h 20.30-21.30 h
Frauen Korbballgruppe KB	Lydia Menet	071 277 05 67	Turnhalle Feldli	Montag 20.00 – 21.45 h
Generationenverbindende Arbeit Evang. Kirchgemeinde Straubenzell	Claudia Rufer Ritter Zürcher Strasse 217 9014 St. Gallen	Tel. 071 272 60 71 claudia.rufer@straubenzell.ch		
Gemeinde von Christen	Kurt Zellweger www.gvcstgallen.ch	071 277 81 64 kmzellweger@erweckt.ch	Stahlstr. 7	Gottesdienst Sonntag 09.30 h
HEKS Neue Gärten / Gärten für MigrantInnen	Adelheid Karli	076 476 83 82 adelheid.karli@heks.ch	Sommer: Brache Lachen/Kirche Lachen Winter: tiRumpel	Dienstag, 9-11 h
Interessengemeinschaft IG Reifes Lachen	Sandra Stark Pro Senectute	071 227 60 08 (Mi – Fr) sandra.stark@sg.prosenectute.ch		Zusammenkünfte: Infos bei S. Stark
Jugendtreff LollyPop		071 224 42 20	Rechenstr. 5	siehe Jugendseite
Jubla St.Otmar-Riethüsli		joana.staub@gmail.com www.jubla-stor.ch	Paradiesstrasse 40	Samstag, 14.00 h
Männerriege BTV	René Frontsch	077 533 72 83 rfrontsch@bluewin.ch	Turnhalle Schönau	Do 18.30-20 h
Männervereinigung St.Otmar	Markus Egger	079 351 92 20		Halbjahres- programm
Meter – ein Verein	Lea Giezendanner, Vereinspräsidentin	info.metersg@gmail.com meter-sg.ch	Ulmenstr. 5	Mi: 14-20 Do und Fr: 17-20 Sa und So: 10-16
Ministranten St. Otmar	Barbara Walsler	071 224 06 11 barbara.walsler@kathsg.ch	Grenzstr. 10	
Otmarmusik	Otmarmusik St.Gallen Postfach 106 9008 St. Gallen	Präsident: Pascal Gemperle 079 335 17 70 info@otmarmusik.ch	Gantamtsaal	
Pfadi Zentrum	Thomas Fuhrer Grenzstrasse 10 9000 St. Gallen	071 224 06 17 thomas.fuhrer@kathsg.ch www.pfadi-zentrum-sg.ch	Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40	Samstag 14.00 h
Pfimi-Kirche Waldau St.Gallen	Markus Stucky	071 272 13 30 www.pfimi-sg.ch	Postfach 230 Zürcherstr. 68b	Sonntag 09.45 h
Primarschulhaus Feldli	Rachel Diem-Rohrer	071 499 14 76 rachel.diem@edu.stadt.sg.ch	Rosenfeldweg 9	
Primarschulhaus Schönenwegen	Diana Willi	071 499 25 00 diana.willi@edu.stadt.sg.ch	Zürcherstr. 67	



	Ansperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
Pro Senectute Hilfe und Betreuung	Gertie König	071 227 60 05 gertie.koenig@sg.prosenectute.ch	Davidstr. 16 9001 St.Gallen	Mo bis Fr 08.00 – 10.00 h
Pro Senectute Besuchsdienst	Birgit Janka	071 277 60 15 birgit.janka@sg.prosenectute.ch	Davidstr. 16 9001 St.Gallen	Mo bis Do 08.00 – 10.00 h
Quartierkompost Waldau	Christoph Schefer	081 413 42 85 079 527 39 90	Kompostanlage Waldau	
Quartiernachrichten Redaktion/Inserate	Pius Jud	079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch		6 Ausgaben (siehe Impressum)
Quartierverein Lachen	Pius Jud	079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch		
Oberstufe West Oberstufenschulhaus Schönau	Rolf Breu	071 499 28 39 rolf.breu@edu.stadt.sg.ch	Schönaustr. 82	
RépairCafé St.Gallen		info@repaircafe.sg	Ulmenstrasse 5	Mittwoch 19.00 bis 20.00 h
Rock & Pop Center	Musikschule St.Gallen	071 224 59 59	Rock Pop Center Vonwilstr. 41	
Royal Rangers 56	Mirjam Vetter Lukas Zimmerli	071 571 34 22 https://56.royalrangers.ch/#welcome	Pfimi- Kirche Waldau Zürcherstr. 68b 9013 St.Gallen	jeweils samstags, alle zwei Wochen, siehe Homepage
Ruum42 Hackerspace St.Gallen	Paul Jaros	info@ruum42.ch http://ruum42.ch	Andreasstrasse 5	Di und Do 18.30 – 22.00
Spiel- und Jassgruppe	Francisca Garcia	078 927 65 21	Pfarrzentrum St.Otmar	Montag 14-17 Uhr
Seniorenrat der Stadt St.Gallen	Susanna Gächter Meienbergstrasse 11 9000 St. Gallen	071 245 45 43 / 079 358 19 76 praesidium@srsq.ch www.srsq.ch		Antragsformular bei der Präsidentin erhältlich
Senioren-Turngruppe Pro Senectute	Pro Senectute Regionalstelle Davidstrasse 16 9001 St. Gallen	071 227 60 28 st.gallen@sg.pro-senectute.ch	KGH Lachen Burgstr. 104	Mittwoch 08.30 bis 09.30 Leitung: Monika Gut Martha Temprana
stimmix	Marianne Neff-Gugger	071 352 62 92 www.stimmix.ch	KGH Lachen Burgstr. 104	Montag 19.30 Uhr
Tagesbetreuung Gerbeweg	Barbara Spycher Reetz	071 499 29 45 barbara.spycher@stadt.sg.ch www.betreuung.stadt.sg.ch	Gerbeweg 15	Mo – Fr
Tagesbetreuung Schönenwegen	Peter Lutz	071 499 22 82 peter.lutz@stadt.sg.ch www.betreuung.stadt.sg.ch	Zürcherstr. 65	Mo – Fr
Tennisclub St. Otmar	Manuel Tiziani	071 222 66 40 manuel.tiziani@olmartennis.ch www.olmartennis.ch www.facebook.com/olmartennis	Ahornstrasse 12 9000 St. Gallen	von April bis ca. Ende Oktober
tiRumpel Kinderlokal	Kathrin Rieser 071 277 27 87	info@tirumpel.ch www.tirumpel.ch	Stahlstrasse 3	Siehe Seite 14
Otmars Theater	Clara Weibel	071 277 59 69 www.olmarstheater.ch		
the tunes Chor für junge Erwachsene	Arbeitsstelle kirchl. Jugendarbeit Webergasse 2	071 222 64 60	Pfarrzentrum St.Otmar	Probe: Mo 19.45 h
TSV St.Otmar Gymnastik / Spiel	Marcel Janes Zschokkestr. 8	071 277 44 64	Turnhalle Feldli	Freitag 20.15-21.45 h
Valida	Martin Landolt	071 424 01 01	Zwysyigstr. 28	
Yesprit Jugendarbeit	Thomas Fuhrer	071 224 06 17 thomas.fuhrer@kathsg.ch www.yesprit.ch	Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40	



**Chunsch au
zum Zmittag?**

Foto: Sfr/Alex/Photocase

Frisch – saisonal – regional.

So kochen wir täglich
(ausser samstags)
einen feinen Zmittag.

Kosten: 14.– bis 17.–
Monatsabo 250.–,
spezielle Familientarife

Anmeldung

bis spätestens 8:30 Uhr:
071 277 47 94 oder
essen@soemmerli-treff.ch

Zmittag gibt es ab 11:30 Uhr
an der Zwyszigstrasse 20.

Menü und Infos:



von Mensch zu Mensch ... St.Gallen

Blumen Lachen
Zürcherstrasse 33
9000 St.Gallen
071 278 66 56
www.blumenlachen.ch

Wir sind für Sie da am
Mo-Mi / Fr 08.00-12.00
13.30-18.30
Do 08.00-12.00
Sa 08.00-16.00



**MP KOSMETIK
& FUSSPFLEGE**

Norbert M. Morser
Dipl. Fusspfleger

Pittaya Baotum
Dipl. Kosmetikerin



**Professionelle
Fusspflege**

**Klassische
Gesichtsbehandlung**

**Zürcherstrasse 68 | 9000 St.Gallen | 071 277 24 26
079 841 72 82 | info@mp-kosmetik.ch | www.mp-kosmetik.ch**

Handballverein SV Fides

Der SV Fides Handballverein aus St. Gallen ist seit über 100 Jahren eine zentrale Grösse im regionalen Sport. Als grösster Handballverein der Region bietet er Programme sowohl für den Breiten- als auch für den Leistungssport an.



Die Philosophie des Vereins setzt auf die Freude am Handballspiel und eine ganzheitliche Förderung der Junioren. Besonders für die Jüngsten steht der Spass am Sport im Vordergrund, während ältere Spieler gezielt auf sportliche Erfolge vorbereitet werden. Unter der Leitung erfahrener Trainer fördert der Verein sowohl sportliche Fähigkeiten als auch persönliche Werte wie Fairplay und Teamgeist. Eltern können ihre Kinder ohne Verpflichtung für ein 3- bis 4-wöchiges Schnuppertraining anmelden, um den Verein kennenzulernen. Dabei unterstützt der SV Fides Präventionsprogramm von Swiss Olympic und Jugend + Sport und setzt auf die stetige Weiterbildung seiner Trainer.

Neben der sportlichen Entwicklung ist dem Verein der soziale Zusammenhalt und die Integration ein großes Anliegen.

Interessierte können sich jederzeit an das Vereinssekretariat wenden, um mehr Informationen zu erhalten oder einen Schnuppertermin zu vereinbaren:

sekretariat@svfides.ch
christian.schniepper@svfides.ch
(Nachwuchs)

Ausführliche Infos auf der
Homepage
www.svfides.ch



Kosmetische Fusspflege Fussreflexzonenmassagen Hot Stones

wohlfühlfüäss 

Simone Moser
Sömmerlistrasse 11
9000 St.Gallen

079 623 96 28
www.fusspflege-simonemoser.ch





**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Wir bieten in der Stadt St.Gallen einen

Besuchsdienst für ältere Menschen an.

Unsere Besucherinnen und Besucher leisten Gesellschaft, begleiten bei Aktivitäten, gehen spazieren oder hören einfach nur zu. Fachliche Begleitung, regelmässiger Erfahrungsaustausch und Spesenentschädigung sind dabei für uns selbstverständlich.

Möchten Sie gerne älteren Menschen Zeit schenken?
Oder möchten Sie selbst besucht werden?

Rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie!

Pro Senectute St. Gallen · Davidstrasse 16 · 9001 St.Gallen · Birgit Janka · 071 227 60 15

Beschriftungen
Signaletik
Leuchtwerbung

FOLIX

FOLIX Reklametechnik AG
Zürcher Strasse 66b | 9000 St. Gallen
071 383 43 83 | info@folix.ch | folix.ch



Mobile Fusspflege

**Gesunde und gepflegte Füsse
bei Ihnen daheim!**

Annette Weissweiler
Dipl. Fusspflegerin BVFS

Tel-Nr. 077 420 49 41
www.mobile-fusspflege-daheim.ch



Pflegeheim St. Otmar

Schönauweg 5
9000 St. Gallen
071 274 47 47
info@otmarsg.ch
www.otmarsg.ch

Einladung zu folgenden öffentlichen Veranstaltungen im OTMAR-Café (oder im Saal):

Samstag, 16. November 14.30-15.30 Uhr
Konzert Lyra-Vokalensemble

Mittwoch, 20. November 14.30 - 16.00 Uhr,
Geburtstagsparty mit Trio „musiGKeller“

Mittwoch, 18. Dezember 14.30 – 16.00 Uhr,
Geburtstagsparty mit H. Vodermann

Mittwoch, 8. Januar 14.30 - 16.00 Uhr
Neujahrs-Begrüssung mit musikalischer
Begleitung durch Stefan Edelmann

Mittwoch, 22. Januar 14.30 – 16.00 Uhr
Geburtstagsparty Musik „Hunger oder
Durst“

Freitag, 14. Februar 10.00-11.30 Uhr
Comfort Schuhe

mein Quartier mein Zuhause

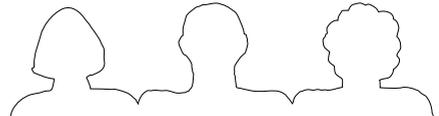
- ~60+
- wohnhaft im Lachenquartier

herzlich willkommen
in der **IG Reifes Lachen**

Wir tauschen uns in
gemütlicher Runde aus und
schmieden Pläne für's
Quartier.

Kontakt und Info:

Sandra Stark
Pro Senecute
071 227 60 08
sandra.stark@sg.prosenectute.ch



DIE-TANKSTELLE

Zum Auftanken für Leib & Seele

Zeiten zum Auftanken:
Mittwochs 14-täglich

*Fühlst du
dich leer?*

Tankstelle offen
ab 17:00h-21:00h

Stahlstrasse 7, St. Gallen

dietankstelle@gvcstgallen.ch

www.gvcstgallen.ch

Herzlich
willkommen
in der



Sonntag

Gottesdienst um 9.45 Uhr, parallel dazu
Kinderhort und Kindergottesdienst

Unter der Woche

verschiedene Angebote für Kinder, Teenies,
Jugendliche, Erwachsene und Senioren

Büro 071 571 34 22

www.pfimi-sg.ch / info@pfimi-sg.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
an der Zürcherstr. 68b.



Gottesdienste / Anlässe Weihnachtsmusical, KGH Lachen

Wir feiern den 3. Advent am Samstag 14. Dezember, 18.30 Uhr und am Sonntag, 15. Dezember, 16.30 Uhr mit dem Kinder-Weihnachtsmusical «Robin und der glückliche Stern» Robins Mitschüler ärgern ihn ständig. Deshalb kommt er sich unwichtig und wertlos vor. Zum Glück gibt es da Oma, die weiss von einem Stern, der sich genauso fühlt, weil er von niemandem auf der Erde gesehen werden kann. Bis er eine ganz besondere Aufgabe bekommt.

30 Kinder freuen sich auf Ihren Besuch bei einer der beiden Vorstellungen. Eintritt frei – Kollekte für ein Projekt.

Gottesdienste Kirche Bruggen

3. Advent, 15. Dezember, 10 Uhr mit Pfr. Tim Mahle, Musik BraVox und das Musikerensemble von Viktor Beck führen die Weihnachtskantate «Navidad Nuestra» von Ariel Ramirez auf

Christnachtfeier, 24. Dezember, 22.30 Uhr mit Pfrn. Anne Dietrich, Musik Casey Crosby und Solist*in

Weihnachtsgottesdienst, 25. Dezember, 10.00 Uhr mit Abendmahl mit Pfr. Uwe Habenicht, Musik Mako Bötschi und Solist*in

Lichtblicke in der Kirche Bruggen

jeweils um 14.30 Uhr
Mittwoch, 20. November
Ch. Garaventa erzählt Geschichten und Märchen
Donnerstag, 28. November
Musik und Texte mit Mako und Carl Bötschi
Freitag, 6. Dezember
Erzählkaffee zum Samichlaustag
Mittwoch, 11. Dezember
Gemütliches Beisammensein
Dienstag, 17. Dezember 19.30 Uhr
Konzert mit «the Weps»

Adventskranz binden und Adventskaffee im KGH Lachen

Freitag, 29. November von 15.00 – 19.00 Uhr
Samstag, 30. November von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Wir unterstützen Sie mit unseren Erfahrungen und Tipps. Nadelzweige, Draht und Dekorationsmaterial steht um Selbstkostenpreis zur Verfügung.



Pfarrerin Regula Hermann

071 277 70 18, regula.hermann@straubenzell.ch

Sozialdiakonischer Dienst

Monica Ferrari-Zanetti
Alpsteinstrasse 3 9014 St.Gallen
071 571 50 27, sozialdiakonie@straubenzell.ch

Mesmerin

Christine Wymann
071 277 12 60, christine.wymann@straubenzell.ch

Verwaltung und Sekretariat

Zürcherstrasse 217 071 272 60 72
verwaltung@straubenzell.ch
sekretariat@straubenzell.ch

www.straubenzell.ch

Bürozeiten: Montag bis Freitag, 8 - 12 Uhr

Eigenes Dekormaterial kann gerne mitgebracht werden. Bitte eigene Baumschere mitbringen. Zur gleichen Zeit ist die Kaffee-Tee-Ecke geöffnet. Es besteht die Möglichkeit, Türschmuck und Kränze zu kaufen. (Erlös für HEKS) Claudia Rufer Ritter und Team

60plus

ökumenische Adventsfeier

Mittwoch, 18. Dezember 14.30 Uhr im KGH Lachen

Neujahrskonzert,

Mittwoch, 22. Januar, 14.30 Uhr im Pfarreiheim Bruggen mit dem Seniorenorchester

Mittagstisch im KGH Lachen

Montag, 2. Dezember/6. Januar 12.00 Uhr. Das Mittagessen mit dem Dessert und den Getränken kostet Fr. 10.00. Wenn Sie nicht gut zu Fuss sind, haben Sie die Gelegenheit, mit dem Auto abgeholt zu werden. Bitte dafür am Montag zwischen 8.00 Uhr und 10.00 Uhr anrufen: Telefon 071 278 51 62, Regula und Kurt Balmer

Jassnachmittag im KGH Lachen

Alle 14 Tage wird in gemütlicher Runde gejasst. Die nächsten Daten sind, 2./16. Dezember, 6./20. Januar um 14.00 Uhr.



Adventskranzbinden und Gestecke basteln

Sa 30. November, 10 – 14 Uhr, Pfarreizentrum
 Sie haben die Möglichkeit, Adventskränze zu binden oder ein Gesteck zu machen. Gross und Klein dürfen ein Gesteck binden. Wer möchte, kann den hergestellten Adventskranz auch segnen lassen. Wir werden eine Kollekte für die Unkosten erheben (für einen Kranz von Erwachsenen denken wir an einen Preis zwischen CHF 15.– und CHF 20.–). Kontakt: Anne-Dominique Wolfers, anne-dominique.wolfers@kathsg.ch

Mittagstisch

Montag, 18. Nov. und 2. Dez. 11.45 Uhr
 Montag, 16. Dezember, 11.15 Uhr, Pfarreizentrum
 Das Mittagessen mit dem Dessert und Getränk kostet Fr. 10.–, Anmeldung bis jeweils am Montag, um 8 Uhr beim Sekretariat

Seniorenjass- und Spielnachmittag

Jeweils Montag, 14 - 17 Uhr, Pfarreizentrum
 Auskunft: Francisca Garcia, 078 927 65 21

Pfarreianlässe

Sa 16. Nov. 19.00 Uhr **FARBENKLÄNGE**, Live-Improvisation und Kunst; Der Künstler Keanu Rether kreiert in einer Stunde live zwei Gemälde und lässt sich dabei von der Orgelmusik von Johannes Lienhart inspirieren und umgekehrt.

So 17. Nov. 09.30 **Otmarsfest**, Musik:
 Messe in Es-Dur von Stanislaw Moniuszko (Chöre zu St. Otmar, Bruggen und Waldkirch), Streichorchester, Orgel), Gastpredigerin: Ines Schaberger, Pilgerseelsorgerin, Sprecherin beim Wort zum Sonntag SRF anschliessend Apéro

So 01. Dez. 10.30 Adventsmarkt (Pfarreizentrum)
 Mi 04. Dez. 06.15 Rorate-Gottesdienst (mit Frauengemeinschaft und Chor), anschliessend Frühstück (Pfarreizentrum)

Do 05. - Sa 07. Dez. Chlausaktion unterwegs
 Anmeldung bis 24. Nov. chlausgruppe.stotmar.ch

So 08. Dez 09.30 Gottesdienst, Mitwirkung Flötenensemble

Mi 11. Dez. 06.15 Rorategottesdienst, anschl. Frühstück
 Fr 13. Dez. 15.00 Seniorenadventsfeier
 So 15. Dez. 10.30 Weihnachtsmarkt
 Mi 18. Dez. 06.15 Rorategottesdienst, anschl. Frühstück

Kontakt St.Otmar

Barbara Walser **Co-Leitung Pfarreibeauftragung**
 Grenzstr. 10 071 224 06 11
 barbara.walser@kathsg.ch

Christoph Balmer-Waser **Co-Leitung**
 Grenzstr.10 071 224 06 12,
 christoph.balmer@kathsg.ch

Markus Krüsi **Pfarreisekretariat**
 Grenzstr. 10 071 224 06 10
 pfarramt.st.otmar@kathsg.ch

Gottesdienste

Sonntagsgottesdienste

Sonntag 09.30 Eucharistiefeier
 So 03.09. 09.30 Wortgottesdienst mit Kommunion
 So 22.09. 10.30 Gottesdienst zum Begegnungsfest

So 22. Dez. 17.00 Versöhnungsfeier anschl. Glühwein im Innenhof
 Di 24. Dez. 17.00 Familiengottesdienst
 Di 24. Dez. 22.30 Mitternachtsgottesdienst
 Mi 25. Dez.09.30 Weihnachtsgottesdienst mit Chor zu St. Otmar, Werke von Colin Mawby
 Mi 01. Jan. 09.30 Neujahrtsgottesdienst, anschl. Apéro (Pfarreizentrum)
 Do 02. – Sa 04. Jan. Die Sternsinger sind im Quartier unterwegs
 So 05.Jan. 09.30 Sternsingergottesdienst

Frauengemeinschaft

Fr 15. Nov. 18.00 „Indonesisch Kochen« mit Yuni Eggmann (PZ)
 Mi 20. Nov. 09.00 Eucharistiefeier
 Do 12. Dez. 19.30 Besinnlicher Adventsabend (PZ)
 Fr 10. Jan. 14.30/19.30 h Film «Bon Schuur Ticino» (Pfarreizentrum)

Männervereinigung

Mi 04. Dez. 18.45 Manne-Dankstelle (Kirche)
 Sa 07. Dez. 09.00 Chlausstamm (Pfarreizentrum)
 Mi 08. Jan. 18.45 Manne-Dankstelle (Kirche), anschliessend Beisammensein (Pfarreizentrum)



Lachen ist gesund ...

Helene Fischer zum Tontechniker: „Haaaal-looo! Ich kann mich nicht hören!“ Tontechniker: „Hast du ein Glück!“

"Papi, warum hast du eigentlich Mami geheiratet?" - "Siehst du Ingrid, die Kinder können es auch nicht verstehen!"

Während eines Gigs schaut der Bassist dem Gitarristen über die Schulter und brüllt ihm ins Ohr: „Hey, sag mal, was spielst du?“ Darauf der Gitarrist: „A-Dur!“ Bassist: „Keine Details! Welcher Titel?“



Ein Mann rennt zu einem abfahrenden Bus, verpasst ihn aber leider. Da meint ein Passant: „Haben Sie den Bus verpasst?“ Der Mann schreit ihn an: „Nein, du Idiot! Verscheucht habe ich ihn!“

Ein Musiker hat sich verlaufen und fragt einen Passanten um Rat: „Sagen Sie mal, wie komme ich in die Philharmonie?“ „Üben, üben, üben!“

Mein Nachbar hört AC/DC, ob er will oder nicht!

Worin besteht der Unterschied zwischen einer Zwiebel und einer Bratsche? – Wenn man eine Bratsche zerhackt, weint keiner.

Treffen sich zwei Planeten. Sagt der eine: „Und? Wie geht’s?“ Darauf der andere: „Ach, mir geht’s grad nicht so gut. Ich hab Homo Sapiens. Aber das geht auch vorbei.“

Ein Pärchen sitzt beim Essen im Restaurant. Er starrt auf den Kartoffelbrei in ihrem Teller. Sie: „Was guckst du denn so bedröppelt?“ Er: „Ach, wenn ich Kartoffelbrei sehe, werde ich immer sehr traurig.“ Sie: „Warum denn das?“ Er: „Das hätten so leckere Pommes werden können!“

Habe mir eine neue Maus gekauft, die aber schon seit zwei Wochen auf dem Weg ist. Wenn ich bei DHL anrufe und frage, wann die Sendung mit der Maus kommt, wird sofort aufgelegt. Was soll ich tun?

Was ich an der Autokorrektur Hase, ist die Tatwaffe, dass sie ständig falsche Wörter hinscheisst, obwohl ich die richtigen anzeige. Das ist nicht luftig, kostet viel Zeit und die will ich ja eigentlich Sparkurs. Muss mal gesägt werden.

„Ich war’s nicht!“ „Was denn?“ „Riechst du gleich.“

Ein Junge sagt zu seinem Vater: „Papa, Thorsten hat mich heute in der Schule ‘schwul’ genannt!“ Sagt der Vater: „Dann hau ihm halt eine rein!“ Darauf der Sohn: „Aber er ist so süß!“

„Nein, du bist nicht dick. Jetzt nimm’ dir zwei Stühle und setz’ dich zu uns!“

„Sagen Sie mal, haben Sie gefurzt?“ – „Selbstverständlich, denken Sie, ich rieche immer so?“



Quartierverein Lachen

Präsident

Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Kassier

Christoph Schefer Lilienstrasse 23
081 413 42 85 christoph.schefer@hotmail.com

Quartiernachrichten

Redaktion/Gestaltung/Fotos/Inserate

Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Druck

E-Druck AG Lettenstrasse 21
071 246 41 41 9016 St.Gallen

Unsere Anlässe 2025

Do, 20. März	19-22	HV QV Lachen Besichtigung / Event
Mai		Quartierwoorscht
Do, 22. Mai	18-	Eröffnung Buvette
Sa, 14. Juni		Abschluss Buvette
Sa, 23. Aug.	10-13	Kinderflohmarkt
Sa, 23. Aug.	12-22	Waldaupärklifest
Sept.		Führung / Event
Nov.	18.00	Adventssoppe Quartier-Christbaum

Quartierstamm siehe Seite 5
Buvette Lachen zur Zeit geschlossen

Redaktionsschluss Auslieferung

QN 1 Di, 14. Jan.	ab Do, 23. Jan.
QN 2 Di, 4. März	ab Do, 13. März
QN 3 Di, 6. Mai	ab Do, 15. Mai
QN 4 Di, 29. Juli	ab Do, 7. Aug.
QN 5 Di, 16. Sept.	ab Do, 25. Sept.
QN 6 Di, 11. Nov.	ab Do, 20. Nov.

Die Quartiernachrichten Lachen werden mit 3000 Exemplaren gratis im Quartier verteilt und an 190 offizielle Adressen und Auswärtige versandt.

Unsere Homepage: www.qv-lachen.ch

Mitgliedschaft im Quartierverein Lachen

Ich/wir möchte/n gerne Mitglied werden: *Jahresbeitrag: Einzelperson Fr. 20.-
Paar Fr. 30.-*

Frau Herr Paar

Familienname/n _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

Mailadresse _____

Datum _____

Unterschrift _____



Einsenden an: Pius Jud Fürstenlandstr. 45 9000 St.Gallen

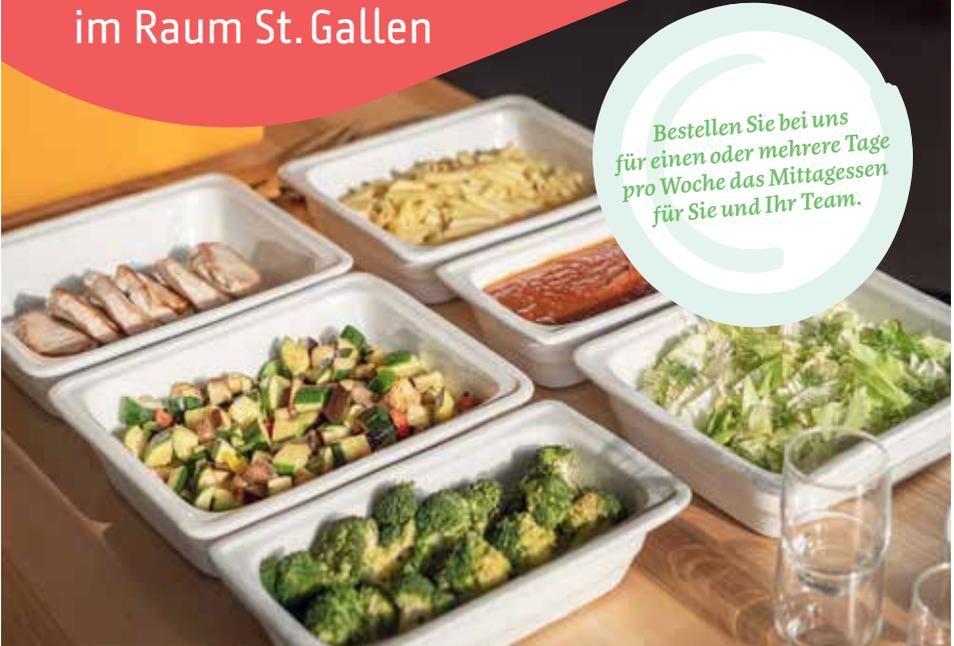
P.P.

9000 St.Gallen

Post CH AG

Lunch-Service für Unternehmen im Raum St. Gallen

Bestellen Sie bei uns
für einen oder mehrere Tage
pro Woche das Mittagessen
für Sie und Ihr Team.



In der Valida-Küche bereiten Menschen mit Unterstützungsbedarf unter der Anleitung gelernter Köchinnen und Köchen feine herzhaftes und süsse Gerichte zu. Unser Angebot:

- flexibel wählbare Tage (Mo-Fr)
- 15 CHF pro Gericht, ab 15 Personen möglich
- To go: praktisch verpackt zum Abholen an der Zwysigstrasse 28 in St. Gallen
- saisonale und frische Küche mit vegetarischen Optionen

www.valida.ch/kueche



valida 
küche

Das soziale Unternehmen